

꼭 10년 전 오늘, 그러니까 2010년 8월 12일, 파푸아뉴기니 수도인 포트모르스비에 도착했습니다. ‘부름 받아 나선 이 몸, 어디든지 가오리다’ 하며 비장한 각오로 왔는데 선교지에 도착한 첫날, 바로 깨달았습니다. ‘아, 우리 힘으로 할 수 있는 것은 없겠구나.’ 공부도 할 만큼 했고, 삶의 경험도 쌓였고, 지금 가진 모든 것을 쏟아부어 성경 번역에 헌신하고 싶었습니다. 그런데 이른 새벽임에도 숨쉬기 힘들 정도로 후끈한 공기, 쉼새 없이 공격해대는 모기 앞에서 속수무책인 저희를 발견한 것입니다. 그때는 앞으로 받을 14주 적응 훈련이나 잘 끝내면 다행이다 싶었습니다. 그런데 어느새 10년이라는 시간이 차곡차곡 쌓였네요. 그동안 찍은 카니누와 사람들 사진처럼.



성경 번역 선교사에게 10년은 그리 긴 시간은 아닙니다. 이곳에 와서 10년 만에 종족어로 신약 성경 번역을 마친 분도 있지만, 40년이 넘게 아직도 계속하는 분도 있습니다. 저희 카니누와 번역팀도 갈 길이 멍니다. 저희는 한창 일할 나이에 선교지에 왔다고 생각했는데 이곳에 와서야 알았습니다. 성경 번역 선교사로서는 꽤 늦은 나이에 선교지에 왔다는 것을. 어느 날 선배 선교사님과 이야기를 나누는데 나이를 묻더니 이리시더군요. ‘어, 너희도 늦게 왔구나. 예전 같으면 나이 많다고 안 받아 줬을 텐데.’ 본인도 미국에서 회사에 다니다가, 성경 번역의 중요성을 안 뒤 언어학 공부를 하고 나서 파푸아뉴기니에 오려고 하니 나이가 많다면(30대 중반) 처음에 안된다고 했다면서. 열심히 설득해서 결국 오게 되었고, 당신 덕분에 저희처럼 나이 많은 사람도 이후에 올 수 있게 되었다는 훈훈한 이야기를 해 주셨지요.



10년 전 그날도, 그 이후도, 그리고 오늘도 ‘우리가 할 수 있는 것이 없구나.’ 그래서 ‘하나님께서 하셨어, 하나님께서 하실 거야.’ 이 고백만 있습니다. 그동안 하나님께서는 참으로 신실하게 당신의 일을, 당신의 방법으로, 당신의 때에 맞춰 열심히 이루셨습니다. 문득 이런 생각이 들었습니다. 오늘 하나님 앞에 서게 되어 ‘10년 동안 뭐 했니?’ 하고 물으시면 뭐라 대답할 수 있을까? ‘카니누와 미니 성경? 카니누와 오디오 성경? 카니누와 성경 이야기 비디오?’ 카니누와 종족에게 ‘첫’ 자가 붙을만한 것들이 뭘까 생각해 보았습니다. ‘어? 근데 이것들 모두 하나님께서 하셨는데...’ 그래서 다시 질문을 해 보았습니다. 그리고 마침내 ‘순종’이라는 말이 떠올랐습니다. 이거구나... 남 앞에서 말하기는 다소 쑥스러운, 그렇지만 우리의 마음과 뜻과 힘을 다한 ‘순종.’ ‘네, 아버지. 아버지 부르심에 순종하여 이곳에 왔고, 오늘도 순종하며 이곳에 있습니다.’



### 함께 기도해 주세요.

- 최근 파푸아뉴기니 수도에 코로나 확진자 수가 증가해서, 수도는 2주간 봉쇄되었다가 오늘 해제되었고 국내선 탑승은 사전승인을 받은 경우에만 가능합니다. 의료시설이 부족한 이곳에 코로나가 더 퍼지지 않도록,
- 알로타우에 나온 마을 사람들 통해 소식을 들었습니다. 다들 잘 지내고 있는데, 번역자 실버스터의 어머니(엠브로스 목사님 아내)가 지병으로 소천했다고 합니다. 가족들을 위로해 주시고 엠브로스 목사님 사역에 돕는 손길이 함께 하도록,
- 마을에 몇 차례 편지를 보낼 때 누가복음 13~24장의 수정제안 노트와 요한복음 번역에 필요한 자료를 함께 보냈습니다. 속테스, 잭, 레비, 실버스터에게 지혜를 주시고, 카니누와 번역자로서의 부르심에 순종하며 늘 말씀과 기도 가운데 깨어 있도록,
- 번역팀으로부터 답장을 기다리고 있습니다. 요한 1, 2, 3서 초벌한 내용을 보내 줘서 저희가 점검할 수 있도록 기도 부탁드립니다.

여러분의 순종은 모든 사람에게 소문이 났습니다. 나는 여러분의 일로 기뻐합니다. (롬 16:19상, 새번역)

사도 바울이 로마에 있는 성도들에게 한 말입니다. 우리 모두 하나님께 온전히 순종하여 그 소문이 널리 전해져서 서로가 기뻐하길 원합니다. 오늘도 순종하셨나요? 멀리 선교지에 있는 저희와도 나눠 주세요. 기쁨이 배가 될 것입니다. 기다리겠습니다. 늘 감사드리며,

2020년 8월 12일 박요섭 조선향 선교사 드림



Wycliffe Bible Translators of Canada  
윌클리프 캐나다 성경번역 선교회  
4316 - 10 St. NE Calgary, AB T2E 6K3  
전화: 1-403-250-5411 / 1-800-463-1143

PNG 연락처  
휴대전화: (국가번호 675) 7109-5044  
이메일: joseph-joyce\_park@wycliffe.ca  
카톡 id: kaninuwa2011

PNG 우편 주소: Joseph & Joyce Park  
c/o SIL Alotau Centre  
PO Box 30, Alotau, MBP (우편번호) 211  
PAPUA NEW GUINEA